

**CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE SAINT-SAUVÉUR**

**SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 23 MARS 2010**

A une séance extraordinaire tenue le 23 mars 2010 à 9 h 30 à l'Hôtel de Ville situé au 1, Place de la Mairie, Saint-Sauveur (Québec).

**SONT PRÉSENTS:**

Son honneur le maire	Michel Lagacé
Mesdames les conseillères	Lucie Régimbald Bélanger Diane Dufour-Flynn
MM. les conseillers	Gilles Léonard Normand Leroux Rolland Filiatrault
formant quorum; Le directeur général Le greffier	Jean Beaulieu Normand Patrice

**EST ABSENT :**

Monsieur le conseiller	Claude Rodrigue
------------------------	-----------------

Mesdames, Messieurs,

**AVIS SPÉCIAL** vous est, par les présentes, donné par le soussigné, qu'une session extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Saint-Sauveur est convoquée par Monsieur le maire, Michel Lagacé pour être tenue au lieu ordinaire des sessions du conseil au 1, Place de la Mairie, Saint-Sauveur (Québec) **le 23<sup>e</sup> JOUR DU MOIS DE MARS 2010 À 9H30** et qu'il y sera pris en considération les sujets suivants :

- 1- Adoption du règlement d'emprunt 289-2010 Construction de la piscine (7 135 000 \$)
- 2- Mandat bureau de notaire achat de terrain
- 3- Devis pour appel d'offres pour les services d'ingénieurs pour la construction d'une piscine intérieure et la nomination des membres du comité de sélection
- 4- Avis de motion : Projet d'amendement au règlement d'administration des règlements d'urbanisme
- 5- Adoption du projet d'amendement au règlement d'administration des règlements d'urbanisme
- 6- Avis de motion : Règlement d'emprunt de 264 300 \$ pour l'achat d'un camion et son équipement pour le Service des travaux publics et génie
- 7- Autorisation pour la signature d'un protocole d'entente avec Développement Saint-Sauveur-du-Lac
- 8- Autorisation pour des emprunts temporaires : Règlements 289-2010 (7 135 000 \$), 278-2009 (5 440 000 \$) et 279-2009 (760 000 \$)
- 9- Embauche – technicienne administrative – Service de la trésorerie

**DONNÉ à Saint-Sauveur, ce 19<sup>e</sup> jour du mois de mars 2010**

Normand Patrice  
Greffier

## **SÉANCE EXTRAORDINAIRE TENUE LE 23 MARS 2010 À 9 H 30**

À une séance extraordinaire tenue le 23 mars 2010 à 9 h 30 à l'Hôtel de Ville situé au 1, Place de la Mairie, Saint-Sauveur (Québec).

### **SIGNIFICATION**

Le conseil municipal constate et fait mention que l'avis de convocation a été signifié à chacun des membres du conseil tel que requis par la loi.

### **OUVERTURE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE**

Le maire Michel Lagacé procède à l'ouverture de la séance extraordinaire.

### **RÉSOLUTION 168-03-2010**

#### **ADOPTION DU PROJET D'ORDRE DU JOUR**

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Normand Leroux et unanimement résolu;

QUE: Le projet d'ordre du jour suivant est adopté tel que déposé :

- 1- Adoption du règlement d'emprunt 289-2010 concernant la construction de la piscine (7 135 000 \$);
- 2- Mandat bureau de notaire achat de terrain;
- 3- Devis pour appel d'offres pour les services d'ingénieurs pour la construction d'une piscine intérieure et la nomination des membres du comité de sélection;
- 4- Avis de motion : Projet d'amendement au règlement d'administration des règlements d'urbanisme;
- 5- Adoption du projet d'amendement au règlement d'administration des règlements d'urbanisme;
- 6- Avis de motion : Règlement d'emprunt de 264 300 \$ pour l'achat d'un camion et son équipement pour le Service des travaux publics et génie;
- 7- Autorisation pour la signature d'un protocole d'entente avec Développement Saint-Sauveur-du-Lac;
- 8- Autorisation pour des emprunts temporaires : Règlements 289-2010 (7 135 000 \$), 278-2009 (5 440 000 \$) et 279-2009 (760 000 \$);
- 9- Embauche – technicienne administrative – Service de la trésorerie;
- 10- Levée de la séance.

### **RÉSOLUTION 169-03-2010**

#### **ADOPTION – RÈGLEMENT D'EMPRUNT 289-2010 DÉCRÉTANT UNE DÉPENSE DE 7 135 000 \$ POUR LA CONSTRUCTION D'UNE PISCINE INTÉRIEURE**

ATTENDU : Qu'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire tenue le 15 mars 2010;

ATTENDU : L'adoption du projet de règlement à la séance ordinaire tenue le 15 mars 2010;

ATTENDU : La demande de dispense de lecture lors de la séance ordinaire tenue le 15 mars 2010;

ATTENDU : Que les membres du conseil déclarent avoir lu ledit règlement et renoncent à sa lecture;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Normand Leroux et unanimement résolu;

QUE : Le règlement no 289-2010 décrétant une dépense de 7 135 000 \$ pour la construction d'une piscine intérieure et d'un emprunt du même montant est adopté.

### **RÉSOLUTION 170-03-2010**

#### **MANDAT BUREAU DE NOTAIRE – ACHAT DU LOT 2 314 965**

ATTENDU : L'offre d'achat signée le 16 juillet 2008 entre le propriétaire du lot 2 314 965 et la Ville de Saint-Sauveur;

ATTENDU : Le rapport du greffier en date du 9 mars 2010;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Gilles Léonard et unanimement résolu;

QUE :

- 1) L'Étude Major Lazure, notaires inc. est mandatée pour procéder à la rédaction de l'acte de transfert requis pour l'acquisition, par la Ville, du lot 2 314 965, le tout selon l'offre d'achat signée le 16 juillet 2008;
- 2) Le maire et le greffier sont autorisés à signer, pour et au nom de la Ville, tous les documents requis aux fins des présentes;

### **RÉSOLUTION 171-03-2010**

#### **APPEL D'OFFRES ET COMITÉ DE SÉLECTION POUR LES SERVICES PROFESSIONNELS D'INGÉNIERIE CONCERNANT LA CONSTRUCTION D'UNE PISCINE INTÉRIEURE**

ATTENDU : Que les articles 573.1.0.1.1 et suivants de la *Loi sur les cités et villes* exigent que lors d'une demande de soumission pour des services de professionnels supérieurs à 25 000 \$, un système de pondération et d'évaluation des offres soit mis en place;

ATTENDU : Que la loi exige la formation d'un comité de sélection d'au moins trois personnes, autres que des membres du conseil;

ATTENDU : Qu'il est devenu nécessaire de procéder à un appel d'offres auprès de firmes d'ingénieurs concernant la construction d'une piscine intérieure sur le territoire de la Ville;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Lucie Régimbald Bélanger et unanimement résolu;

QUE :

1. Le conseil municipal de la Ville de Saint-Sauveur autorise la demande de soumissions pour des services professionnels d'ingénierie concernant la construction d'une piscine intérieure sur le territoire de la Ville;
2. Messieurs Jean Beaulieu, directeur général de la Ville de Saint-Sauveur, Yves Desmarais directeur général de la Municipalité de Morin-Heights et Gilbert Aubin directeur général de la Municipalité de Piedmont sont nommés pour former le comité de sélection en conformité avec la *Loi sur les Cités et Villes*.

**AVIS DE MOTION 172-03-2010**

**PROJET DE RÈGLEMENT NO 290-2010 AMENDANT LE RÈGLEMENT  
D'ADMINISTRATION DES RÈGLEMENTS D'URBANISME  
NO 258-2009 DE LA VILLE DE SAINT-SAUVEUR**

Monsieur le conseiller Gilles Léonard donne avis de motion à l'effet qu'il présentera, lors d'une séance subséquente, un projet de règlement visant à amender les règlements d'administration des règlements d'urbanisme no 258-2009. Monsieur Léonard demande également une dispense de lecture.

**RÉSOLUTION 173-03-2010**

**ADOPTION – PROJET DE RÈGLEMENT NO 290-2010 AMENDANT LE  
RÈGLEMENT D'ADMINISTRATION DES RÈGLEMENTS  
D'URBANISME NO 258-2009 DE LA VILLE DE SAINT-SAUVEUR**

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Gilles Léonard et unanimement résolu;

QUE : Le projet de règlement no 290-2010 visant à amender le règlement d'administration des règlements d'urbanisme no 258-2009 de la Ville de Saint-Sauveur est adopté.

**AVIS DE MOTION 174-03-2010**

**PROJET DE RÈGLEMENT D'EMPRUNT NO 291-2010 DÉCRÉTANT  
UNE DÉPENSE DE 264 300 \$ POUR L'ACQUISITION D'UN CAMION  
ET SON ÉQUIPEMENT POUR LE SERVICE  
DES TRAVAUX PUBLICS ET GÉNIE**

Madame la conseillère Lucie Régimbald Bélanger donne avis de motion à l'effet qu'elle présentera, lors d'une séance subséquente, un projet de règlement décrétant une dépense de 264 300 \$ pour l'acquisition d'un camion et son équipement pour le Service des travaux publics et génie. Madame Régimbald Bélanger demande également une dispense de lecture.

**RÉSOLUTION 175-03-2010**

**AUTORISATION – SIGNATURE D'UN PROTOCOLE D'ENTENTE  
AVEC DÉVELOPPEMENT SAINT-SAUVEUR-DU-LAC ET ALS**

ATTENDU : Le dépôt d'un protocole d'entente ayant pour objet de régir les conditions relatives à l'assujettissement aux taxes spéciales, suite à l'entrée en vigueur de règlements d'emprunt, de contribuables d'une partie du territoire municipal, à certains ouvrages et travaux, à certains transferts d'immeubles, au redéveloppement d'une partie du territoire de St-Sauveur du Lac et à d'autres questions connexes;

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Gilles Léonard et unanimement résolu;

QUE : Le maire est autorisé à signer, pour et au nom de la Ville de Saint-Sauveur, un protocole d'entente avec Les Investissements Rockwell Ltée, Les Services St-Sauveur du Lac Inc., Les Développement St-Sauveur du Lac Inc. (auparavant 3535665 Canada Inc.), Les Placements St-Sauveur du Lac Ltée, Les Puits St-Sauveur du Lac Inc., Corporation Financière St-Sauveur du Lac Inc. et Les Développement Mont Habitant Ltée relatif à

l'assujettissement aux taxes spéciales, suite à l'entrée en vigueur de règlements d'emprunt, de contribuables d'une partie du territoire municipal, à certains ouvrages et travaux, à certains transferts d'immeubles, au redéveloppement d'une partie du territoire de St-Sauveur du Lac et à d'autres questions connexes.

#### **RÉSOLUTION 176-03-2010**

#### **FINANCEMENT TEMPORAIRE - DIVERS RÈGLEMENTS D'EMPRUNT DE LA VILLE DE SAINT-SAUVEUR**

ATTENDU : Que la Ville de Saint-Sauveur a procédé au cours des derniers mois à l'adoption de différents règlements d'emprunt totalisant 13 335 000 \$, soit le règlement 278-2009 pour la réfection du réseau d'aqueduc du Mont-Habitant (5 440 000 \$), le règlement 279-2009 pour des travaux de drainage au Mont-Habitant (760 000 \$) et le règlement 289-2010 pour la construction d'une piscine intérieure (7 135 000 \$);

ATTENDU : Qu'il est nécessaire de procéder avec des emprunts temporaires durant les travaux en attendant le financement permanent;

ATTENDU : L'article 567 de la *Loi sur les Cités et Villes* qui permet à une municipalité d'emprunter jusqu'à 100 % des règlements d'emprunts adoptés et recommandés par le Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire;

Il est proposé par Monsieur le conseiller Normand Leroux et unanimement résolu :

#### **QUE**

- 1) Monsieur Louis Bélair, trésorier de la Ville de Saint-Sauveur soit autorisé à établir avec la Caisse Populaire de Saint-Sauveur des emprunts temporaires pour les règlements 278-2009 (5 440 000 \$), 279-2009 (760 000 \$) et 289-2010 (7 135 000 \$) pour permettre à la Ville de rencontrer les dépenses engendrées par ces différents règlements durant l'exécution des travaux et avant le financement permanent;
- 2) Monsieur le Maire Michel Lagacé et Monsieur le trésorier Louis Bélair sont autorisés à signer, pour et au nom de la Ville de Saint-Sauveur, tous les documents pertinents aux fins des présentes.

#### **RÉSOLUTION 177-03-2010**

#### **EMBAUCHE – TECHNICIENNE ADMINISTRATIVE**

ATTENDU : Le rapport du trésorier en date du 19 mars 2010;

Il est dûment proposé par Madame la conseillère Lucie Régimbald Bélanger et unanimement résolu;

QUE : Madame Valérie Gagné soit embauchée à titre de technicienne administrative, et ce, à compter du 3 mai 2010 à l'essai pour une période de six mois, le tout selon les termes de la convention collective présentement en vigueur pour le poste de commis-comptable 1. Cette résolution est conditionnelle à ce que les antécédents judiciaires de cette dernière soient négatifs et qu'un certificat médical soit émis indiquant qu'elle est apte à rencontrer les critères du poste, et ce, sans restriction.

**RÉSOLUTION 178-03-2010**

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est dûment proposé par Monsieur le conseiller Normand Leroux  
et unanimement résolu;

QUE : La séance extraordinaire soit levée.

---

Normand Patrice  
Greffier

---

Michel Lagacé  
Maire